

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

- 농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙[별지 제1호의2서식] <개정 2024. 3. 18.>
■ Enforcement Regulations of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities [Attached Form No. 1-2] (Amended Mar. 18, 2024)

농업경영체 등록신청서(임업정보-농업인용)

Application for Agricultural Business Entity Registration (Forestry Information - For Farmers)

※ 뒤쪽의 작성방법을 참조해 작성하시기 바라며, []에는 해당되는 곳에 √ 표시를 합니다. (7쪽 중 제1쪽)
※ Refer to the instructions on the back before completing the form and mark selection boxes with a check mark (√). (Page 1 of 7)

접수번호 Application No.	접수일 Date of Application	처리기간 Processing Period:	30일 30 days
농업경영체 등록번호 Agricultural Management Entity Registration Number			

1. 일반현황
1. General Information

① 경영주인 농업인 ① Principal Farmer (Owner)	성명 Name	국적 Nationality	국내 Korean	주민등록번호 Resident Registration Number			
			국외 Foreign National	외국인등록번호 Alien Registration Number			
	전화번호 Phone	휴대전화번호 Phone (Mobile)		전자우편 Email			
	주소 Address	주민등록주소지 Resident Registration Address			우편번호 Postal Code		
		마을명 Village/Town					
	영농 이력 Farming History	농업시작형태 Starting Type	[] 전 생애 농업에 종사(신규포함) [] Lifetime engagement in farming (inc. new) [] 다른 산업에서 전환(귀농포함) [] Transition from another industry (inc. returning to farming)			농업종사형태 Farming Type	[] 전업 [] Full-time [] 겸업 [] Part-time
	농업종사기간 Duration of Farming	년(농업 시작 연도 : 년) Year(s) (Starting year:)					

② 경영주 외의 농업인 ② Farmers Other Than the Principal Farmer	성명 Name	주민등록번호 (외국인등록번호) Resident/Alien Registration Number	경영주와의 관계 Relationship to Principal Farmer (Owner)	연락처 Contact Informa tion	농업시작형태 Starting Type	농업종사 형태 Farming Type	농업종사기간 Duration of Farming	③ 공동경영주 여부(O, X) ③ Joint Owner (Y/N)
					[] 전 생애 농업에 종사 [] Lifetime engagement in farming [] 다른 산업에서 전환 [] Transition from another industry	[] 전업 [] Full-time [] 겸업 [] Part-time	년(농업 시작 연도 : 년) Year(s) (Starting year:)	
					[] 전 생애 농업에 종사 [] Lifetime engagement in farming [] 다른 산업에서 전환 [] Transition from another industry	[] 전업 [] Full-time [] 겸업 [] Part-time	년(농업 시작 연도 : 년) Year(s) (Starting year:)	

[illegible]

			☐ 임목생산 ☐ Timber production ☐ 임산물 재배 ☐ Forest product cultivation															

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

3. 산림경영계획 인가정보 ※ ④ 경영내용에 임목생산이 기재된 농업경영체는 작성해야 하는 필수사항입니다.

3. Forest Management Plan Approval Information ※ Required for agricultural business entities that include timber production in Section ④.

⑤-1 번호 ⑤-1 No.	⑤-2 명칭 ⑤-2 Title	⑤-3 기간 ⑤-3 Period	면적 Area (m ²)	⑤-4 소재지 ⑤-4 Location
			(m ²)	
			(m ²)	
			(m ²)	

- ※ ⑤-1 지방자치단체(시·군·구)에서 인가한 산림경영계획 인가번호를 기입
※ ⑤-1: Enter the Forest Management Plan approval number as authorized by the local government (city, county, or district).
※ ⑤-2 산림경영계획 명칭을 작성
※ ⑤-2: Enter the title of the Forest Management Plan.
※ ⑤-3 인가 받은 산림경영계획 기간을 yyyy. mm. dd. 형태로 기입(예시: 2010. 10. 13. ~ 2020. 10. 12.)
※ ⑤-3: Enter the period of the approved Forest Management Plan in the YYYY/MM/DD format (Example: 2010/10/13 - 2020/10/12).
※ ⑤-4 제2쪽 임야 및 임업경영 정보 중 ④ 임야일반 소재지 번호를 기입(예시: 1, 2)
※ ⑤-4: Enter the location number from Section ④ General Forest Land on page 2 (e.g., 1, 2).

4. 독립가 선정 및 임업후계자 선발

4. Forest Manager Selection and Forestry Successor Designation

번호 No.	성명 Name	⑥-1 종류 ⑥-1 Type	⑥-2 품목 ⑥-2 Item/Product	선정연도 Year of Selection	⑥-3 선정기관 ⑥-3 Selection Agency

- ※ ⑥-1 독립가 선정(자영, 우수, 모범 및 법인으로 구분) 또는 임업후계자 선발
※ ⑥-1: Specify whether selected as a forest manager (categorized as self-operated, excellent, model, or corporate) or designated as a forestry successor.
※ ⑥-2 독립가 선정 또는 임업후계자 선발 관련 품목을 기입

※ ⑥-2: Enter the relevant item/product for forest manager selection or forestry successor designation.

※ ⑥-3 산림청 또는 지방자치단체 등 선정기관을 기입

※ ⑥-3: Enter the selection agency (e.g., Korea Forest Service or local government).

5. 임업경영 관련 교육 이수

5. Completion of Forestry Management Training/Education

번호 No.	성명 Name	⑦-1 교육기관 ⑦-1 Training/Educational Institution	⑦-2 교육과정명 ⑦-2 Course Title	⑦-3 이수시간 ⑦-3 Hours Completed	⑦-4 교육기간 ⑦-4 Training/Education Period

※ ⑦-1 농식품공무원교육원, 산림교육원 등 교육기관을 기입

※ ⑦-1: Enter the training/educational institution (e.g., Food and Agriculture Officials Training Institute, Forest Training Institute of the Korea Forest Service).

※ ⑦-2 상세한 교육과정명 기입

※ ⑦-2: Enter the detailed course title.

※ ⑦-3 이수시간(예시: 35시간 30분), ⑦-4 교육기간(예시: 2019. 5. 7. ~ 2019. 5. 17.)

※ ⑦-3: Enter the hours completed (Example: 35 hours, 30 minutes); ⑦-4: Enter the training/education period in the YYYY/MM/DD format (Example: 2019/05/07 - 2019/05/17).

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

6. 임업에 관련된 융자·보조금 등의 수령

6. Receipt of Loans/Subsidies Related to Forestry

지원받은 정책사업명 Name of Supported Policy Project	소재지 Location	면적(㎡) Area (m ²)	총사업비(원) Total Project Cost (₩)	정부보조금(원) Government Subsidy (₩)	정부융자금(원) Government Loan (₩)	해당연도 Year of Support

7. 임산물의 생산 및 유통(작성기준: 전년도 연간) ※ 주요품목 및 재배면적이 기재된 농업경영체만 작성합니다.

7. Production and Distribution of Forest Products (Based on the previous year's annual data) ※ Only for agricultural business entities that have listed key items and cultivated area.

(단위: ㎡, kg, 개)
(Units: m², kg, pieces)

⑧ 생산 및 유통 ⑧ Production and Distribution	⑧-1 주요 품목 ⑧-1 Key Item/Product		재배면적 Cultivated Area	⑧-2 생산량 ⑧-2 Production Volume	⑧-3 판매량 ⑧-3 Sales Volume	⑧-4 판매금액(만원) ⑧-4 Sales Amount (Unit: ₩10,000)	⑧-5 주요 판매처 ⑧-5 Main Sales Outlet
	수실 Tree Seeds						
	버섯 Mushrooms						
	산나물 Wild Greens						
	약초·약용 Medicinal Herbs/Plants						
	수목부산물 Tree Byproducts						
	관상산림식물 Ornamental Forest Plants						

	기타 Other						
--	-------------	--	--	--	--	--	--

「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 같은 법 시행규칙 제3조에 따라 농업경영정보의 등록을 신청합니다.

I hereby apply for the registration of agricultural management information in accordance with Article 4 of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities and Article 3 of the Enforcement Regulations of the same Act.

년 월 일
YYYY MM DD

신청인 (서명 또는 인)
Applicant (Signature or Seal)

산림청장 귀하
Submitted to the Director of the Korea Forest Service

유의사항 Note
<p>※ 등록된 농업경영정보의 변경이 있을 경우에는 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률 시행규칙」 제4조제3항에 따라 농림축산식품부장관이 정하는 기간에 변경등록 신청을 해야 하며, 그렇지 않을 경우 같은 법 제8조에 따라 농업·농촌에 관련된 융자·보조금 등의 지원이 제한될 수 있습니다.</p> <p>※ In case of changes in the registered agricultural management information, an application for change of registration must be submitted within the period prescribed by the Minister of Agriculture, Food, and Rural Affairs in accordance with Article 4(3) of the Enforcement Regulations of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities. Failure to do so may result in restrictions on support such as loans and subsidies related to agriculture and rural areas under Article 8 of the same Act.</p> <p>※ 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조제2항에 따라 농업경영정보는 등록·변경등록일부터 3년간 유효하며, 유효기간이 경과한 경우에는 등록정보가 말소될 수 있습니다.</p> <p>※ Pursuant to Article 4(2) of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities, agricultural management information is valid for three years from the date of registration or change of registration. The registration information may be deleted upon expiration.</p> <p>※ 거짓이나 그 밖의 부정한 방법으로 농업경영정보를 등록하거나 변경등록을 하는 경우 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제6조의2에 따라 등록이 말소되거나 등록정보가 정정될 수 있으며, 같은 법 제31조의2제2항에 따라 500만원 이하의 벌금에 처해질 수 있습니다.</p> <p>※ If agricultural management information is registered or changed by false or other fraudulent means, the registration may be canceled or corrected pursuant to Article 6(2) of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities, and a fine of up to ₩5 million may be imposed under Article 31(2)(2) of the same Act.</p>

담당 공무원 확인사항 To Be Verified by the Responsible Public Official	전산시스템 Computer System
신청인의 주민등록표 등본 또는 외국인등록 사실증명, 가족관계등록전산정보, 출입국에 관한 사실증명, 국내거소신고 사실증명 Applicant's Certificate of Resident/Alien Registration, electronic Family Relations Register information, Certificate of Immigration Entry/Exit, Certificate of Domestic Residence Registration	정정보공공이용시스템 Administrative Information Sharing System
신청인의 임야 소재지 및 임업관련 시설 소재지의 토지대장·임야대장, 건축물대장, 위반건축물관리대장 Land register, forest land register, building register, and non-compliant building register for the location of the applicant's forest land and forestry-related facilities	
토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공통주택가격 확인서, 자동차등록원부 등 고정자산 정보 Certificate of Land Registration, Certificate of Building Registration, Individual Official Land Price Certificate, Individual Housing Price Certificate, Common Housing Price Certificate, Motor Vehicle Register, and other fixed asset information	
소득금액증명 및 국민기초생활수급자 증명서, 장애인증명서 등 복지 급여 수급정보, 건강보험자격득실확인서, 국민연금가입자가입증명 Certificate of Earned Income, Certificate of Basic Livelihood Security Recipient, Certificate of Disability and other welfare benefit information, Certificate of National Health Insurance Eligibility and Enrollment, and Certificate of National Pension Enrollment	
농업경영 및 보조금 관련 교육 이수 정보 Information on the completion of agricultural management and subsidy-related education	교육인력포털시스템(agr i edu), 해당 개별 교육관리시스템 Agricultural Education Portal System (AgriEDU) and relevant individual education management systems
후계농업경영인 선정 정보 Details of Successor Agricultural Manager Selection	후계농/우수후계농업경영인시스템 Future Farmers and Excellent Agricultural Managers System
농업(임업)에 관련된 융자·보조금 등의 수령정보 Information on receiving loans and subsidies related to agriculture/forestry	농림사업정보시스템, Agricultural Business Information System, relevant individual project management systems 해당 개별 사업관리시스템
농업(임업)용 면세유류의 유종별 배정에 관한 정보 Information on the allocation of duty-free fuel for agricultural/forestry use by fuel type	
친환경농산물 인증 정보 Eco-friendly agricultural product certification information	친환경 인증관리 정보시스템 Eco-friendly Certification Management Information System

행정정보 공동이용 등에 대한 동의
Consent to the Shared Use of Administrative Information

신청인(이 신청서에 기재된 경영주인 농업인, 경영주 외 농업인을 말합니다. 이하 같습니다)은 농업경영체 등록담당 공무원이 농업경영체 등록업무의 처리와 관련하여 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의하며, 담당 공무원이 해당 보조금 등의 지급대상 자격 및 신청 내용의 사실 여부를 확인하기 위해 위의 전산시스템을 이용하여 담당 공무원 확인사항을 확인하는 데 동의합니다.

The Applicant (referring to the principal farmer and other farmers listed in this application form; hereinafter the same) agrees that the public official in charge of agricultural business entity registration may verify the above-listed items through the specified computer systems while processing the agricultural business entity registration. The Applicant also agrees that the public official may use these systems to verify the eligibility for subsidies and the authenticity of the application content.

- ※ 위 확인사항 중 토지대장, 임야대장, 건축물대장, 토지 등기사항증명서, 건물 등기사항증명서, 개별공시지가 확인서, 개별주택가격 확인서, 공동주택가격 확인서 및 보조금 수령정보는 신청인의 동의 없이 확인할 수 있는 서류임을 알려드립니다.
- ※ Note that the land register, forest land register, building register, Certificate of Land Registration, Certificate of Building Registration, Individual Official Land Price Certificate, Individual Housing Price Certificate, Common Housing Price Certificate, and subsidy receipt information can be verified without the Applicant's consent.
- ※ 담당 공무원의 확인에 동의하지 않거나 「전자정부법」 제36조제1항에 따른 행정정보의 공동이용 또는 농림축산식품부가 관리하는 각종 전산시스템을 통해 해당 정보를 확인할 수 없는 경우에는 해당 정보를 확인할 수 있는 서류를 신청인이 직접 제출해야 합니다. 이 경우 해당 서류를 제출하지 않으면 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제4조 및 관련 법에 따른 용자·보조금의 지원이 제한될 수 있습니다.
- ※ If the Applicant does not agree to the verification by the public official or if the information cannot be verified through the Administrative Information Sharing System or various computer systems managed by the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs under Article 36(1) of the Electronic Government Act, the Applicant must directly submit documents that can verify the information. Failure to submit these documents may result in limitations on receiving loans and subsidies under the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities and related laws.

		년 YYYY	월 MM	일 DD
<div>신청인</div> <div>Applicant</div> <div>(행정정보 공동이용 동의자)</div> <div>(Those Who Consent to the Shared Use of Administrative Information)</div>	(경영주)			(서명 또는 인)
	Principal Farmer (Owner)			(Signature or Seal)
	(경영주 외 농업인)			(서명 또는 인)
	Other Farmers			(Signature or Seal)
	(경영주 외 농업인)			(서명 또는 인)
	Other Farmers			(Signature or Seal)
	(경영주 외 농업인)			(서명 또는 인)
	Other Farmers			(Signature or Seal)

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

개인정보의 이용 및 제3자 제공 · 활용 동의
Consent to the Use and Provision of Personal Information to Third Parties

1. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 농림축산식품부 · 농촌진흥청 · 산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 「공공기관의 운영에 관한 법률」 제4조에 따른 공공기관(이하 "공공기관"이라 합니다), 「농업협동조합법」에 따른 조합 · 중앙회 및 그 자회사 · 농협경제지주회사 및 그 자회사(이하 "농업협동조합"이라 합니다)와 「산림조합법」에 의한 조합 및 중앙회(이하 "산림조합"이라 합니다)의 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스, 지방 농정 지원, 농업 · 농촌 사회 안전망 지원, 농산물의 안전생산 및 유통관리, 융자 · 보조금 등의 관리 등 농업경영체 육성 및 지원을 위한 기초자료로 이용하는 것에 동의합니다.

1. I consent to the use of my personal information provided in this application by the Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs; the Rural Development Administration; the Korea Forest Service and their affiliated agencies; local governments; public institutions as defined in Article 4 of the Act on the Management of Public Institutions (hereinafter "Public Institutions"); the agricultural cooperatives, central associations, and their subsidiaries; NongHyup Agribusiness Group and its subsidiaries as defined in the Agricultural Cooperatives Act (hereinafter "Agricultural Cooperatives"); and the cooperatives and central associations under the Forestry Cooperatives Act (hereinafter "Forestry Cooperatives"). I understand that this information may be used for purposes such as customized agricultural policy support, agricultural policy guidance services, local agricultural support, agricultural and rural social safety net support, the safe production and distribution management of agricultural products, and the management of loans and subsidies, as foundational data for fostering and supporting agricultural management entities.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

2. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 이용하여 농림축산식품부 · 농촌진흥청 · 산림청과 그 소속 기관, 지방자치단체, 공공기관, 농업협동조합, 산림조합으로부터 농업 경영정보의 등록 · 변경등록, 농업 · 농촌에 관련된 융자 · 보조금 등의 정보, 그 밖에 농정안내 정보를 문자메시지 또는 우편으로 받아보는 것에 동의합니다.

2. I consent to the use of my personal information provided in this application by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Rural Development Administration, the Korea Forest Service and their affiliated agencies, local governments, Public Institutions, Agricultural Cooperatives, and Forestry Cooperatives in order to receive information on the registration and modification of agricultural management information, loans and subsidies related to agriculture and rural areas, and other agricultural policy guidance via text message or mail.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

3. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 농업 · 농촌에 관련된 융자 · 보조금 등의 지급대상자 등록 심사, 보조금 등의 부정 · 중복 지원 방지 등을 위한 확인 자료로 활용하는 데 동의합니다.

3. I consent to the use of my personal information provided in this application for the screening of recipients of loans and subsidies related to agriculture and rural areas, as well as verification to prevent fraudulent or duplicate support.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

4. 이 신청서에 기재한 신청인의 개인정보를 「농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률」 제5조에 따른 등록정보의 확인을 위해 관계 중앙행정기관, 지방자치단체, 관할 세무서, 공공기관, 농업협동조합, 산림조합에 제공하고, 종합소득, 복지급여액, 면세유류 배정정보, 농기계 · 농자재 거래내역 등 등록정보와 관련된 개인정보를 제공받아 활용하는 것에 동의합니다.

4. I consent to the provision of my personal information stated in this application to relevant central administrative agencies, local governments, the competent tax office, Public Institutions, Agricultural Cooperatives, and Forestry Cooperatives for the verification of registration information in accordance with Article 5 of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities. I also consent to the receipt and use of related personal information such as comprehensive income, welfare benefits, allocation information for tax-free fuel, and transaction details of agricultural machinery and materials.

☐ 동의 ☐ 거부

☐ Agree ☐ Do not agree

- ※ 위 개인정보 이용 및 제3자 제공·활용 동의는 **농업경영체 등록이 말소되는 날까지 유효**하며(등록정보를 변경하는 경우에도 동일합니다), 농림축산식품부, 지방자치단체 및 산림청은 등록말소 후에도 보조금 등 수혜 정보 관리 등을 위해 위 개인정보를 보유·이용할 수 있습니다.
- ※ The consent for the use and provision of the above personal information to third parties shall be **valid until the date the agricultural management entity registration is canceled** (the same shall apply when changing registration information). The Ministry of Agriculture, Food, and Rural Affairs, local governments, and the Korea Forest Service may retain and use the above personal information even after the registration is canceled for the purpose of managing information on subsidy benefits.
- ※ 위 개인정보의 이용 및 제3자 제공·활용에 관한 동의는 거부할 수 있습니다. 다만, 동의하지 않을 경우 보조금 지급 등 「**농어업경영체 육성 및 지원에 관한 법률**」 제4조에 따른 융자·보조금의 지원이나 맞춤형 농정지원, 농정안내 서비스 제공, 다른 법률에 따른 농업인에 대한 지원 등이 제한될 수 있습니다.
- ※ You may refuse to consent to the use and provision of the above personal information to third parties. If you do not consent, however, the support for loans and subsidies under Article 4 of the Act on Fostering and Supporting Agricultural and Fisheries Business Entities, customized agricultural policy support, agricultural policy information services, and other support for farmers under different laws and regulations may be limited.

		년	월	일
		YYYY	MM	DD
신청인 Applicant (개인정보 이용·제공·활용 동의자) (Those Who Consent to the Use and Provision of Personal Information)	(경영주) Principal Farmer (Owner)	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(경영주 외 농업인) Other Farmers	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(경영주 외 농업인) Other Farmers	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		
	(경영주 외 농업인) Other Farmers	(서명 또는 인) (Signature or Seal)		

처리절차

Processing Procedure



297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]

작성방법 Instructions

1. 일반현황: 농업인과 관련한 사항을 작성합니다.

1. General Information: Fill out the details related to the farmer.

①란의 경영주인 농업인은 농업경영체 내에서 농작물의 경작, 가축의 사육, 임업 등 농업경영의 의사결정 및 농업소득의 귀속 주체가 되는 농업인을 말합니다.

The principal farmer who is the head of the agricultural management entity in Section ① refers to the farmer who makes decisions regarding agricultural management such as crop cultivation, livestock raising, and forestry, and to whom the agricultural income belongs.

②란의 경영주 외의 농업인은 경영주를 제외한 농업인을 말합니다.

Other Farmer in Section ② refers to any farmer other than the principal farmer.

* 경영주의 가족으로 아래의 요건을 모두 충족하는 사람

*A family member of the principal farmer who meets all of the following requirements:

- 주민등록표에 등록(변경등록)신청일 기준 6개월 이전부터 6개월 이상 연속적으로 경영주의 가족으로 함께 등록된 사람(부득이한 사유로 세대를 달리하는 가족관계증명서 상의 배우자 또는 경영주와 혼인한 외국인으로서 「출입국관리법」에 따라 등록한 국내 체류자가 경영주의 주민등록표 상의 주소와 등록(변경등록)신청일 기준 6개월 이전부터 6개월 이상 연속하여 동일한 사람은 예외로 합니다)
- A person continuously registered (inc. change of registration) as a family member of the principal farmer on the Resident Registration Certificate for at least 6 months before the application date (exceptions are made for a spouse listed on the Certificate of Family Relations who lives separately for unavoidable reasons or a foreign spouse registered (inc. change of registration) under the Immigration Act whose domestic residence is the same as the principal farmer's address on the Certificate of Resident/Alien Registration for at least 6 months before the application date).
- 경영주의 주소가 「농업·농촌 및 식품산업 기본법」 제3조제5호의 농촌이나 같은 법 제61조의 준농촌에 위치한 경우로서 경영주의 가족원인 농업종사자(경영주의 주소가 농촌·준농촌이 아닌 지역에 위치한 경우에는 가족원인 농업종사자의 영농사실이 확인된 경우로 한정합니다)
- A family member of the principal farmer whose address is in a rural area or semi-rural area as defined in Article 3(5) or Article 61 of the Framework Act on Agriculture, Rural Community, and Food Industry (if the principal farmer's address is not in such areas, this is limited to cases in which the family member's farming activities are verified).
- 「국민연금법」 제8조의 사업장가입자 또는 「국민건강보험법」 제6조의 직장가입자 중 어느 하나에 해당하지 않은 사람(단, 18세 미만 제외)
- A person not classified as a workplace-based enrollee under Article 8 of the National Pension Act or workplace-based insured under Article 6 of the National Health Insurance Act (except for those under 18 years of age).

* 경영주의 가족원이 아닌 농업종사자인 경우 경영주와 1년 중 90일 이상 농업경영이나 농지경작활동의 고용인으로 종사한다는 고용계약을 체결하고 서면 계약서를 제출한 사람

*For non-family agricultural workers, this applies to those who have a written employment contract with the principal farmer to work in agricultural management or land cultivation for at least 90 days per year and have submitted a written contract.

* 경영주와의 관계: 가족원인 경우 주민등록표상 관계를 자동으로 반영하며, 고용인의 경우 직접 작성합니다.

*Relationship with the principal farmer: For family members, the relationship is automatically reflected in the Resident Registration Certificate, while for employees, it must be filled out directly.

③란의 공동경영주 여부란은 ② 경영주 외의 농업인란 중 경영주와의 관계란에 '배우자'로 기입한 경영주 외의 농업인에 한해 공동경영주 등록 희망 여부에 따라 0 또는 X로 표시합니다.

In Section ③, indicate whether the farmer other than the principal farmer in Section ②, listed as "Spouse" in the relationship with the head, wishes to be registered as a joint owner by marking "Yes" or "No" accordingly.

2. 임야 및 임업경영

2. Forest Land and Forestry Management

④란은 필지별로 나누어 임야정보를 순서대로 작성합니다.

Fill out Section ④ for each plot of forest land in the order of the land information.

④-2란은 해당 지번의 면적을 아래와 같이 작성합니다.

Section ④-2 requires the following information for each plot:

- 자경·임차: 공부상 면적 기준, 자경 및 임차에 해당되는 각각의 면적
- Self-Cultivated and Leased: Provide the area based on the official record, with separate areas for self-cultivated and leased land.

* 임차면적 및 임차기간은 임대차계약서 상의 내용을 적습니다.

*For leased land, specify the lease area and lease period based on the lease contract.

- 실제경영면적: 공부상 면적 중 실제 경영(임산물 식재 등)이 이루어지고 있는 면적(공부상면적 $\geq$ 실제경영면적+휴경면적+폐경면적)

- Actual Operating Area: Out of the official record area, provide the area where actual operations (such as planting forest products) is taking place (official record area $\geq$ actual operating area + fallow area + abandoned area).

- 휴경면적: 임산물 생산이 가능한 임야이지만, 일시적으로 작물을 재배하고 있지 않은 임야 면적(다만, 다음 작물의 재배를 위해 일시적으로 작물을 재배하지 않는 경우는 제외)
- Fallow Area: An area of forest land where forest product cultivation is temporarily halted but is still viable for future cultivation (exc. cases in which products are not being cultivated temporarily for the next crop season).
- 폐경면적: 잡목 등의 점유, 시설물 및 묘지 등의 시설이 설치되어 상당한 인력과 시간을 투입하지 않으면 임산물 재배지로 이용이 불가능하게 된 임야 면적

- Abandoned Area: An area of land where the shape has changed due to the presence of shrubs, facilities, or graves, making it impossible to use for forest product cultivation without significant effort and time.

④-3란은 해당 지번의 시설종류와 시설규모를 작성합니다(번호기입).

Section ④-3 requires the type and area of facilities on the land (write number):

- 시설종류: ① 임도, ② 운재로 및 작업로, ③ 임산물 생산시설(온실, 재배사 등), ④ 임산물 가공·건조·저장·보관시설로 구분하여 적습니다.
- Facility Type: Classify and enter as ① Forest roads, ② Logging and work roads, ③ Forest product production facilities (e.g., greenhouses, cultivation facilities), or ④ Forest product processing, drying, storage, and preservation facilities.
- 시설면적은 면적(㎡)으로 작성합니다.

Provide the area of the facility in square meters (m²).

④-4란은 해당 지번의 품목별 재배면적을 작성합니다.

Section ④-4 requires the area cultivated by crop type for each plot.

- 재배품목: 해당 지번의 임야에 연간 재배하는 모든 재배품목을 적습니다.
- Crop: Specify all the forest products cultivated annually on the plot of forest land.
- 재배면적: 노지인 경우 노지란, 시설인 경우 시설란에 적습니다.
- Cultivated Area: Write the area in the Open Field section for open fields and in the Facility section for facilities.

④-5란은 해당지번의 필지 삭제 시 삭제 일자와 삭제 사유를 작성합니다.

Section ④-5 requires the date and reason for land plot deletion when applicable.

- * 필지 삭제 사유 구분: 매매(증여·상속 포함), 임대(자경임야 삭제), 임차종료(임차임야 삭제), 폐경 및 기타(상세 사유 기재)
- *Reason for classification as land plot deletion: Sale (inc. donation or inheritance), Lease (deletion of self-cultivated forest land), Lease Termination (deletion of leased forest land), Abandonment, or Other (provide details).

7. 임산물의 생산 및 유통(작성기준: 전년도 연간)

7. Production and Distribution of Forest Products (Based on the previous year's annual data)

⑧란은 주요 품목, 재배면적이 기재된 농업경영체만 작성하며, 전년도에 생산하여 판매한 임산물 등의 생산량, 판매량, 판매금액 및 주요 판매처를 적습니다.

Only agricultural management entities that have listed key items/products and cultivated area are required to fill out Section ⑧. Provide the production volume, sales volume, sales amount, and main sales outlet for forest products produced and sold during the previous year.

다만, 기재된 품목이 전년도에 재배되지 않았을 경우 재배면적란에 '0' 으로 기재합니다.

If a listed item was not cultivated in the previous year, enter "0" (zero) in the Cultivated Area section.

⑧-1란은 기재하지 않습니다.

⑧-1: Do not fill out this section.

⑧-2란은 ⑧-1란에 기재된 주요 품목의 전년도 총 생산량을 적습니다.

⑧-2: Enter the total production volume for the key items/products listed in Section ⑧-1 from the previous year.

⑧-3란은 ⑧-1란에 기재된 주요 품목의 전년도 총 판매량을 적습니다.

⑧-3: Enter the total sales volume for the key items/products listed in Section ⑧-1 from the previous year.

⑧-4란은 ⑧-1란에 기재된 주요 품목의 전년도 총 판매금액을 적습니다.

⑧-4: Enter the total sales amount for the key items/products listed in Section ⑧-1 from the previous year.

⑧-5란은 판매된 주요 품목의 주요 판매처를 1개만 적습니다(번호기입).

⑧-5: Provide the main sales outlet (only one) for the key items/products sold (write number).

- * 주요 판매처는 ① 산림조합, ② 농협, ③ 민간가공업체, ④ 도매시장, ⑤ 직거래, ⑥ 기타(상세 내용) 중 비중이 높은 한 곳만 적습니다.

*Main sales outlet: Choose the most significant sales outlet from ① Forestry cooperative, ② NongHyup, ③ Private processing company, ④ Wholesale market, ⑤ Direct sales, or ⑥ Other (provide details).

297mm×210mm[백상지(80g/㎡) 또는 중질지(80g/㎡)]